

DEUTSCH	Gebrauchsanweisung	Seite 4
ENGLISH	Instructions for use	Page 18
FRANÇAIS	Mode d'emploi	Page 32
NEDERLANDS	Gebruiksaanwijzing	Pagina 46
ESPAÑOL	Instrucciones para el uso	Página 60
PORTUGUÊS	Manual de utilização	Página 74
ITALIANO	Istruzioni per l'uso	Pagina 88
ΕΛΛΑΣ	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα 102
SVENSKA	Bruksanvisning	Sidan 116
NORSK	Bruksanvisning	Side 130
DANSK	Brugsanvisning	Side 144
SUOMI	Käyttöohje	Sivu 158
POLSKI	Instrukcje użytkowania	Strona 172
ČESKY	Návod k použití	Strana 186
SLOVENSKY	Návod na použitie	Strana 200
MAGYAR	Használati utasítás	Oldal 214
РУССКИЙ	Инструкции по эксплуатации	Страница 228
БЪЛГАРСКИ	Инструкция за употреба	Страница 242
ROMANA	Instrucțiuni de utilizare	Pagina 256
УКРАЇНСЬКА	Інструкції щодо устанoвлення	Сторінка 270

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE A FOLOSI APARATUL	257
RECOMANDĂRI PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR	257
MĂSURI DE PRECAUȚIE ȘI RECOMANDĂRI GENERALE	258
CUM SE POATE MĂRI CAPACITATEA DE STOCARE A CONGELATORULUI	259
FUNCȚII	259
UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA DOZATORULUI DE APĂ ȘI A FILTRULUI (dacă există în dotare)	262
PĂSTRAREA ALIMENTELOR ÎN APARAT	263
DISPOZITIVUL DE PRODUS GHEAȚĂ	264
RECOMANDĂRI ÎN CAZUL NEUTILIZĂRII APARATULUI	265
SUGESTII PENTRU REDUCEREA CONSUMULUI DE ENERGIE	265
ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA	266
SISTEMUL DE ILUMINARE CU LED-URI	266
GHIDUL DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR	267
SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ	269

ÎNAINTE DE A FOLOSI APARATUL

- Aparatul pe care l-ați achiziționat a fost conceput pentru a fi folosit în ambientul casnic și de asemenea:
 - în spațiile bucătăriei din întreprinderi, magazine și/sau instituții
 - în ferme
 - în hoteluri, moteluri, pensiuni, bed & breakfast pentru fiecare client.

Pentru a folosi cât mai bine aparatul dv. Vă invităm să citiți cu atenție instrucțiunile de folosire în care veți găsi descrierea aparatului și sfaturi folositoare.

Păstrați această broșură pentru consultarea ulterioară.

1. După ce ați scos din ambalaj aparatul, asigurați-vă că acesta nu a fost vătămat și că ușa se închide perfect. Eventualele stricăciuni trebuie să fie comunicate vânzătorului în 24 de ore de la livrarea produsului.
2. Recomandăm să așteptați cel puțin două ore înainte de a pune în funcțiune aparatul pentru a permite circuitului refrigerant să fie perfect eficient.
3. Asigurați-vă ca instalarea și conectarea la rețeaua de curent electric să fie executate de un tehnician calificat cu respectarea instrucțiunilor producătorului și în conformitate cu normele locale de securitate.
4. Curățați interiorul aparatului înainte de a-l folosi.


RECOMANDĂRI PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

1. Ambalarea

Materialul de ambalaj este reciclabil 100 % și este marcat cu simbolul reciclării. Pentru aruncare, respectați reglementările locale. Materialele de ambalaj (pungi de plastic, bucăți de polistiren etc.) nu trebuie ținute la îndemâna copiilor întrucât reprezintă o potențială sursă de pericol.

2. Aruncarea la gunoi/Reciclarea

Aparatul a fost fabricat cu materiale reciclabile. Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE referitoare la Deșeurile de Echipament Electric și Electronic (WEEE). Asigurându-vă că acest aparat este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor.

Simbolul  de pe aparat, sau de pe documentele care îl însoțesc, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Când aruncați aparatul, faceți-l inutilizabil tăind cablul de alimentare și înlăturând ușile și rafturile, astfel încât copiii să nu poată pătrunde cu ușurință în interiorul aparatului și să rămână blocați.

Aruncați aparatul respectând normele locale pentru eliminarea deșeurilor și predați-l la centrele specializate de reciclare; nu îl lăsați nesupravegheat nici măcar câteva zile, deoarece reprezintă o sursă de pericol pentru copii.

Pentru informații mai detaliate privind eliminarea, valorificarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați administrația locală de competență, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat aparatul.

Informație:

Acest aparat nu conține CFC. Circuitul de răcire conține R134a (HFC) sau R600a (HC) (vezi plăcuța cu datele tehnice din interiorul aparatului). Aparatele cu izobutan (R600a): izobutanul este un gaz natural fără efecte asupra mediului înconjurător, dar este inflamabil. De aceea, trebuie să vă asigurați că tuburile circuitului de răcire nu sunt deteriorate. Acest produs poate conține gaze fluorurate cu efect de seră menționate în Protocolul de la Kyoto; gazul de răcire se află în interiorul unui sistem sigilat ermetic. Gaz de răcire: R134a are un potențial de încălzire globală (GWP) de 1300.

Declarație de conformitate

- Acest aparat a fost proiectat pentru conservarea alimentelor și este fabricat în conformitate cu Regulamentul (CE) Nr. 1935/2004.



- Acest aparat a fost proiectat, fabricat și comercializat în conformitate cu:
 - obiectivele de siguranță din Directiva „Joasă Tensiune” 2006/95/CE (care înlocuiește 73/23/CEE și modificările ulterioare);
 - cerințele de protecție din Directiva „EMC” 2004/108/EC.

Siguranța electrică a aparatului este asigurată doar când este conectat corect la o instalație omologată de împământare.



MĂSURI DE PRECAUȚIE ȘI RECOMANDĂRI GENERALE

INSTALAREA

- Aparatul trebuie deplasat și instalat de două sau mai multe persoane.
- În timpul deplasării aparatului, aveți grijă să nu deteriorați podeaua (de ex. parchetul).
- În timpul instalării, aveți grijă ca aparatul să nu deterioreze cablul de alimentare.
- Controlați ca aparatul să nu se afle lângă o sursă de căldură.
- Pentru a garanta o ventilație adecvată, lăsați un spațiu pe ambele laturi și deasupra aparatului. Distanța între partea din spate a aparatului și peretele din spatele aparatului trebuie să fie de 50 mm. O reducere a acestui spațiu va mări consumul de energie al produsului.
- Aveți grijă să nu acoperiți orificiile de ventilație ale aparatului.
- Nu deteriorați tuburile circuitului de răcire al aparatului.
- Instalați și poziționați orizontal aparatul pe o podea care să poată susține greutatea sa și într-o încăpere adecvată pentru dimensiunile și utilizarea sa.
- Instalați aparatul într-o încăpere uscată și bine ventilată. Aparatul este proiectat pentru a funcționa în încăperi în care temperatura este cuprinsă în următoarele intervale, în funcție de clasa climatică indicată pe plăcuța cu datele tehnice. Este posibil ca aparatul să nu funcționeze bine dacă este lăsat un timp îndelungat la o temperatură situată în afara intervalului specificat.

Clasa climatică	T. ambientă (°C)	T. ambientă (°F)
SN	De la 10 la 32	De la 50 la 90
N	De la 16 la 32	De la 61 la 90
ST	De la 16 la 38	De la 61 la 100
T	De la 16 la 43	De la 61 la 110

- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța cu datele tehnice corespunde cu tensiunea din locuința dvs.
- Nu folosiți adaptoare simple sau multiple ori prelungitoare.
- Pentru racordarea la rețeaua de alimentare cu apă, utilizați furtunul din dotare al noului aparat și nu-l refolosiți pe cel al aparatului precedent.
- Modificarea sau înlocuirea cablului de alimentare trebuie să fie efectuată doar de personal calificat sau de Serviciul de Asistență Tehnică.
- Aparatul trebuie să poată fi deconectat de la rețea fie prin scoaterea ștecherului din priză, fie prin intermediul unui întrerupător bipolar de rețea situat în amonte de priză.

SIGURANȚA

- Nu păstrați în acest aparat substanțe explozive, de exemplu recipiente cu aerosoli cu agent propulsor inflamabil.
- Nu păstrați și nu utilizați benzină, gaze sau lichide inflamabile în apropierea acestui aparat sau a altor aparate electrice. Vaporii pot cauza incendii sau explozii.
- Nu utilizați dispozitive mecanice, electrice sau chimice pentru a accelera procesul de dezghețare, diferite de cele recomandate de producător.
- Nu utilizați și nu introduceți aparate electrice în interiorul compartimentelor aparatului, dacă nu sunt de tipul autorizat în mod expres de producător.
- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate ori li s-au dat instrucțiuni în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Pentru evitarea riscului de sufocare și de a rămâne blocați, nu permiteți copiilor să se joace sau să se ascundă în interiorul aparatului.
- Nu înghețați lichidul (netoxic) conținut în pachetele de gheață (la unele modele).
- Nu mâncați cuburi de gheață sau înghețată imediat după scoaterea lor din congelator, deoarece pot cauza degerături.

UTILIZAREA

- Înainte de a efectua orice operație de întreținere sau de curățare, scoateți ștecherul aparatului din priză sau deconectați-l de la rețeaua electrică.
- Toate aparatele dotate cu dispozitiv automat de producere a gheții și cu distribuitor de apă trebuie să fie conectate la o rețea de alimentare cu apă ce furnizează în exclusivitate apă potabilă (cu o presiune a apei din rețea cuprinsă între 0,17 și 0,81 Mpa (1,7 și 8,1 bar)). Distribuitorul de apă trebuie să fie conectat direct la rețeaua de alimentare cu apă potabilă.
- Folosiți compartimentul frigider doar pentru conservarea alimentelor proaspete, iar compartimentul congelator doar pentru conservarea alimentelor înghețate, congelarea alimentelor proaspete și producerea cuburilor de gheață.
- Nu păstrați recipiente de sticlă cu lichide în congelator, deoarece se pot sparge.
- Evitați păstrarea de alimente neambalate în contact direct cu suprafețele interne ale compartimentelor frigiderului sau congelatorului.

Producătorul nu-și asumă nicio răspundere în cazul în care recomandările și măsurile de precauție indicate mai sus nu au fost respectate.

NOTE:

- Nu blocați zona orificiului de evacuare a aerului (de la peretele din spate) cu produse alimentare
- În cazul în care congelatorul este echipat cu o parte rabatabilă, puteți maximiza volumul de stocare prin îndepărtarea părții rabatabile (prin îndoirea sa).
- Toate rafturile, părțile rabatabile și coșurile care se pot scoate sunt detașabile.
- Temperaturile din interiorul aparatului pot fi afectate de temperatura ambiantă, de frecvența cu care se deschide ușa și de amplasarea aparatului. Setarea de temperatură trebuie să țină cont de acești factori.

- Accesoriile aparatului nu pot fi spălate în mașina de spălat vase, decât dacă acest lucru este menționat în mod specific.
- După introducerea alimentelor, verificați ușile compartimentelor să fie bine închise, în special ușa congelatorului.
- Cu cât distanța până la perete în partea din spate a aparatului este mai mare, cu atât economia de energie este mai mare.

CUM SE POATE MĂRI CAPACITATEA DE STOCARE A CONGELATORULUI

Puteți mări capacitatea de stocare a compartimentului congelator prin:




- scoaterea coșurilor / părților rabatabile (prin îndoirea lor), pentru a permite introducerea de produse mari.


- punerea alimentelor direct pe rafturile congelatorului.
- scoaterea dispozitivului de producere a gheții (separat), sau împreună cu stația de andocare.

FUNȚII

6th SENSE FRESH CONTROL



Gi GREEN INTELLIGENCE PROFRESH

Această funcție permite atingerea rapidă a unor condiții de păstrare optime (în ceea ce privește temperatura și umiditatea) în interiorul aparatului. Pentru a funcționa corect, trebuie ca și ventilatorul să fie activat. „6th Sense Fresh Control” / „Green Intelligence ProFresh” este activată în mod implicit. Pentru a dezactiva manual funcția, apăsați pe butoanele  °C Congelator și  Eco Night timp de 3 secunde: veți auzi un semnal acustic și pictograma „6th Sense Fresh Control”  / „Green Intelligence ProFresh” **Gi** se va stinge, ca o confirmare a dezactivării funcției.



Funcția poate fi reactivată prin repetarea aceleiași proceduri: veți auzi un semnal acustic și pictograma „6th Sense Fresh Control”  / „Green Intelligence ProFresh” **Gi** se va aprinde din nou, ca o confirmare a activării funcției.

După o întrerupere a electricității sau dacă se iese din modul stand-by în modul normal, starea funcției „6th Sense Fresh Control” / „Green Intelligence ProFresh” se resetează la starea implicită, adică activată.

FUNCȚIA ECO NIGHT (TARIF PE TIMP DE NOAPTE)



Funcția Eco Night permite să se concentreze consumul de energie al produsului în afara orelor de vârf (de obicei noaptea), când energia este disponibilă în cantități mai mari și costă mai puțin decât în timpul zilei (numai în anumite țări, în care se folosește un sistem de tarife pe bază de intervale orare - contactați compania furnizoare pentru a verifica tariful dvs.). Pentru a activa funcția apăsați pe butonul Eco Night  în momentul când începe tariful redus din afara intervalului de vârf (în funcție de tariful dvs. specific). De exemplu, dacă tariful redus începe la ora 8 p.m., trebuie să apăsați butonul la ora respectivă. Când simbolul Eco Night  este aprins, funcția este activată. După ce ați activat funcția, produsul începe să adapteze în mod automat consumul de energie la ora respectivă, consumând adică mai puțină energie în timpul zilei decât în timpul nopții.

IMPORTANT: Pentru a funcționa în mod corect, funcția trebuie să fie activă atât în timpul nopții, cât și în timpul zilei.


Funcția rămâne activă până când o dezactivați (sau până la o întrerupere a curentului sau până la oprirea produsului). Pentru a dezactiva funcția, apăsați pe butonul Eco Night . Când simbolul Eco Night  este stins, funcția nu este activată.

NOTĂ: consumul de energie al aparatului este declarat pentru funcția Eco Night dezactivată.




ON/STAND BY

Această funcție activează sau pune în stand-by ambele compartimente, frigider și congelator. Pentru a pune produsul în stand-by, apăsați & țineți apăsat butonul On/Stand-by  timp de 3 secunde. Toate pictogramele se sting, în afară de lumina de fundal a pictogramei On/Stand-by , care indică faptul că aparatul este în stand-by. Când aparatul este în stand-by, becul din compartimentul frigider nu funcționează.

Este important să rețineți că această operație nu deconectează aparatul de la alimentarea cu electricitate.

Pentru a porni aparatul din nou, țineți apăsat butonul On/Stand-By  timp de 3 secunde.

ALARMĂ ÎNTRERUPERE CURENT


După o întrerupere a electricității, produsul dumneavoastră este proiectat pentru a monitoriza în mod automat temperatura din congelator când revine curentul electric. Dacă temperatura din congelator crește, devenind mai mare decât pragul de congelare, când va reveni curentul, pictograma de întrerupere curent  se va aprinde, pictograma de alarmă  va clipi și alarma sonoră se va activa. Pentru a reseta alarma, apăsați butonul Resetare alarmă  o singură dată.


În cazul unei alarme de întrerupere curent, sunt recomandate următoarele acțiuni:

- Dacă alimentele din congelator nu mai sunt congelate, dar sunt încă reci, mutați-le pe toate în compartimentul frigiderului și consumați-le în următoarele 24 ore.
- Dacă alimentele din congelator sunt congelate, înseamnă că au fost dezghețate și apoi congelate din nou, când a revenit curentul; acest lucru duce la reducerea gustului, a calității și a valorii nutritive a alimentelor, iar consumul acestora poate fi periculos. Se recomandă să nu consumați alimentele și să eliminați întreg conținutul congelatorului.

Alarma de întrerupere curent este proiectată pentru a vă oferi informații despre calitatea alimentelor din congelator în cazul întreruperii curentului electric. Acest sistem nu garantează calitatea alimentelor sau siguranța consumului acestora, iar utilizatorii trebuie să evalueze cu discernământ calitatea alimentelor din compartimentele congelator și frigider.


ALARMĂ UȘĂ DESCHISĂ


Pictograma de alarmă  se aprinde și clipește intermitent și se aude o alarmă sonoră. Alarma se activează când ușa rămâne deschisă mai mult de 2 minute. Pentru a dezactiva alarmele ușii, închideți

ușa, sau apăsați o dată butonul Oprire alarmă  pentru a opri alarma sonoră.

ALARMĂ TEMPERATURĂ

Alarma sonoră se va activa și toate cele 5 LED-uri de temperatură ale frigiderului vor clipi. Alarma se activează când:

- Aparatul este conectat la rețeaua electrică după o perioadă lungă de neutilizare
- Temperatura din compartimentul congelator este prea ridicată
- Cantitatea de alimente introdusă în congelator este mai mare decât cea indicată pe plăcuța cu datele tehnice
- Ușa congelatorului a rămas deschisă prea mult timp
- Pentru a opri soneria de alarmă, apăsați butonul Reset  o singură dată.

Pictograma  alarmei va fi dezactivată imediat ce compartimentul congelatorului atinge o temperatură de sub -10°C și LED-urile de temperatură ale frigiderului încetează să mai clipească și indică setarea aleasă.

VENTILATORUL

Ventilatorul îmbunătățește distribuirea temperaturii în compartimentul frigiderului, permițând o conservare mai bună a alimentelor. În mod implicit, ventilatorul este pornit. Se recomandă să se lase pornit ventilatorul, astfel încât funcția „6th Sense Fresh Control” / „Green Intelligence ProFresh” să poată funcționa în mod corespunzător; de asemenea, se recomandă în cazurile în care temperatura aerului din încăpere depășește 27 ÷ 28°C, dacă pe rafturile de sticlă apar picături de apă, sau în condiții de umiditate ridicată. Vă rugăm rețineți faptul că atunci când ventilatorul este pornit, nu va funcționa în mod continuu. Ventilatorul va porni sau se va opri din funcționare în conformitate cu temperatura și/sau umiditatea din interiorul frigiderului. De aceea, este un lucru absolut normal dacă ventilatorul nu se mișcă, chiar dacă este pornit.




NOTĂ: Nu blocați zona de intrare a aerului cu alimente.




Pentru a garanta performanțe corespunzătoare la temperaturi ambiante scăzute (mai reci de 18°C) și pentru a minimiza consumul de energie, dezactivați ventilatorul. Pentru aceasta, apăsați butonul ventilatorului.

Dacă aparatul are ventilator, acesta poate fi echipat cu un **filtru antibacterian**.



Instrucțiunile de înlocuire sunt incluse în cutia filtrului. Scoateți-l din cutia aflată în sertarul pentru legume și fructe și introduceți-l în capacul ventilatorului.

BLOCAREA TASTELOR

Această funcție împiedică modificarea din greșeală a setărilor sau oprirea accidentală a aparatului. Pentru a bloca tastele, apăsați butonul Oprire alarmă  timp de 3 secunde, până când pe afișaj apare indicatorul Blocare taste  și un semnal acustic confirmă selectarea funcției. După 3 secunde indicatorul  se stinge.

Când este activată, apăsarea celorlalte butoane (cu excepția butonului Oprire alarmă) activează un semnal sonor și pe afișaj clipește indicatorul Blocare taste . Orice alarmă poate fi dezactivată atunci când funcția Blocare taste este activă. Pentru a debloca tastele, urmați aceeași procedură până când pe afișaj apare indicatorul Blocare taste  și un semnal acustic confirmă faptul că funcția a fost dezactivată. După 1 secundă indicatorul  se stinge.

AFIȘAJ INTELIGENT

Această funcție opțională poate fi folosită pentru a economisi energia. Pentru a activa funcția Afișaj inteligent, apăsați simultan pe butoanele  °C Frigider și  °C Congelator timp de 3 secunde, până când se aude un semnal acustic. După două secunde de la activarea afișajului inteligent, acesta se stinge, cu excepția pictogramei „6th Sense Fresh Control” / „Green Intelligence ProFresh”. Pentru a regla temperatura sau a utiliza alte funcții, este necesar să se activeze afișajul, apăsând pe orice buton. După circa 15 secunde fără a se efectua nicio acțiune, afișajul se va stinge din nou, iar pictograma „6th Sense Fresh Control” / „Green Intelligence ProFresh” va rămâne vizibilă. Atunci când funcția este dezactivată, este restabilit afișajul normal. Afișajul inteligent este dezactivat automat după o întrerupere a alimentării cu energie. Rețineți faptul că această funcție nu deconectează aparatul de la sursa de alimentare cu energie, ci doar reduce energia consumată de afișajul extern. Pentru procedura de activare și dezactivare, vedeți Instrucțiunile de utilizare.

NOTĂ: Consumul de energie declarat al aparatului se referă la funcționarea cu funcția Afișaj inteligent activată.

Atunci când funcția „6th Sense Fresh Control” / „Green Intelligence ProFresh” este dezactivată, afișajul inteligent va fi activat - toate LED-urile de pe afișaj se vor stinge.

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA DOZATORULUI DE APĂ ȘI A FILTRULUI (dacă există în dotare)

Dozatorul de apă

Prima utilizare

Prima dată când utilizați dozatorul de apă sau după o lungă perioadă de neutilizare, spălați rezervorul de apă și filtrul, cu apă.

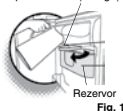
Dozatorul de apă produce apă rece, filtrată, fără a fi nevoie să deschideți ușa frigiderului. Astfel se reduce necesitatea de a deschide ușa, reducându-se consumul de energie al produsului.

Montarea și înlocuirea filtrului cu cărbune activ

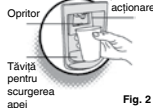
Filtrul pentru apă trebuie scos din pungă de plastic (care se află în sertarul pentru legume și fructe (elementul 7)). Urmați instrucțiunile furnizate împreună cu filtrul.

ATENȚIE: Dacă filtrul rămâne uscat pe o perioadă lungă de timp, performanțele sale s-ar putea reduce. Introduceți filtrul în apă timp de câteva secunde pentru a-l readuce în starea optimă de funcționare.

Pentru a umple rezervorul, rotiți capacul în direcția săgeții



Opritor



Tăviță pentru scurgerea apei

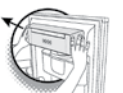


Fig. 3



Fig. 4

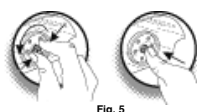


Fig. 5



Fig. 6

Rezervorul pentru apă (fig. 1)

Rezervorul pentru apă este realizat din material antibacterian. Acest lucru previne și reduce proliferarea bacteriilor.

Un recipient intern, cu un filtru cu cărbune activ, asigură filtrarea apei.

Pentru a umple rezervorul: rotiți căpăcelul spre dvs. și umpleți cu apă, folosind o cană sau alt recipient adecvat. Când rezervorul este plin, închideți căpăcelul, deplasându-l la loc în poziția sa inițială.

Folosiți întotdeauna numai apă potabilă: orice alt lichid ar putea reduce performanțele produsului.

Obținerea apei filtrate (fig. 2)

După umplerea rezervorului, este posibil ca apa să nu fie disponibilă imediat. Procesul de filtrare poate necesita câteva minute (în funcție de cantitatea de apă din rezervor).

Pentru a distribui apă: cu ușa frigiderului închisă, apăsați paharul pe clapeta dozatorului de apă. Dacă, din motive de siguranță, trebuie oprită apa, este suficient să apăsați pe opritorul din spatele clapetei. Pentru a relua distribuția de apă, deplasați opritorul la loc în poziția inițială. Se recomandă să se bea apa de la dozator în termen de 6 ore.

Curățarea rezervorului de apă (fig. 3-4-5-6-7-8-9)

Curățați periodic rezervorul, cu apă curgătoare. Se recomandă ca, de două ori pe an, să întrețineți unitatea folosind produse speciale pe bază de clor diluat, care să nu modifice proprietățile materialului, și să clătiți cu apă curgătoare.

Pentru a curăța rezervorul, procedați după cum urmează:

- (fig. 3) eliberați și scoateți tăvița ușii de sus
- (fig. 4) eliberați și scoateți rezervorul de apă prin ridicarea și tragerea sa înspre dvs. Puneți rezervorul pe o suprafață plană, scoateți și spălați capacul.

NOTĂ: rezervorul trebuie pus la loc cât mai repede posibil, pentru ca frigiderul să nu se supraîncălzească.

- (fig. 5a -5b) scoateți recipientul intern și filtrul și spălați-le separat. Când spălați filtrul, folosiți numai apă curată (nu folosiți detergent sau unelte ascuțite). Pentru a curăța filtrul în formă de disc, mai întâi scoateți-l din recipient.

- (fig. 6) pentru o curățare mai amănunțită, scoateți căpăcelul valvei (fitingul care conectează rezervorul la frigider), rotindu-l în sens antiorar. Curățați căpăcelul. Important: nu trageți de corpul valvei (fig. 7).

- (fig. 8) puneți la loc căpăcelul valvei rotindu-l în sens orar.

- (fig. 9) puneți rezervorul la loc, introducându-l între ghidajele laterale ale ușii și împingându-l pe poziție, având grijă ca valva să ajungă în locașul ei inițial. Verificați să nu rămână spațiu între garnitura de cauciuc a rezervorului și ușă.

Interval recomandat de înlocuire a filtrului pentru un consum standard de:

3,0 l/zi	4 luni
4,5 l/zi	3 luni
6,0 l/zi	2 luni

Înlocuirea filtrului nu este acoperită de garanția produsului. Pentru a comanda alte cartușe pentru filtrul de apă, adresați-vă Serviciului de Asistență Tehnică.



Fig. 8



Fig. 9

PĂSTRAREA ALIMENTELOR ÎN APARAT

COMPARTIMENTUL FRIGIDER

Compartimentul frigider reprezintă locația ideală pentru stocarea mâncărilor gata preparate, prăjiturilor și produselor de patiserie, alimentelor conservate, laptelui condensat, brânzei tari, fructelor și legumelor sensibile la frig, precum și a fructelor tropicale.

Circulația naturală a aerului în compartimentul frigider are ca rezultat zone cu temperaturi diferite. Este cel mai rece imediat deasupra sertarelor pentru legume și la peretele din spate. Este cel mai cald în partea din față sus a compartimentului.

NOTĂ: Ventilarea insuficientă are ca rezultat o creștere a consumului de energie și reducerea performanțelor la răcire.

Recomandări pentru conservarea alimentelor proaspete

- Utilizați recipiente reciclabile din plastic, metal, aluminiu și sticlă, cu folie de plastic pentru învelirea alimentelor.
- Utilizați întotdeauna recipiente închise pentru lichide și pentru alimente care pot emana sau pot fi afectate de mirosuri sau transfer al gustului, sau acoperiți-le.
- Alimentele care emană o cantitate mare de gaze de etilenă și cele care sunt sensibile la aceste gaze, cum ar fi fructe, legume și salată, trebuie separate sau învelite întotdeauna, pentru a nu reduce perioada de valabilitate; de exemplu, nu păstrați roșii la un loc cu fructe de kiwi sau cu varză.
- Nu puneți alimentele prea apropiate unele de altele, pentru a permite o circulație suficientă a aerului.
- Pentru a vă asigura că sticlele nu se răstoarnă: deplasați suportul pentru sticle.

Se recomandă să aranjați alimentele după cum urmează:

- Pe rafturile frigiderului: produse de panificație, mâncăruri preparate, fructe și legume sensibile la frig, pachete mici.
- În compartimentul mai rece: produse lactate, carne și cârnați.
- În sertarul pentru legume și fructe: legume, salată, fructe.
- Pe ușă (de sus în jos): unt, brânză, ouă, tuburi, sticle mici, lapte, suc în cutii de carton.

COMPARTIMENTUL CONGELATOR

În compartimentul congelator puteți stoca alimente congelate, face cuburi de gheață și congela alimente proaspete

Numărul maxim de kilograme de alimente proaspete care pot fi congelate într-un interval de 24 de ore este indicat pe plăcuța cu datele tehnice (...kg/24h)

Nu recongelați alimentele dezghețate.

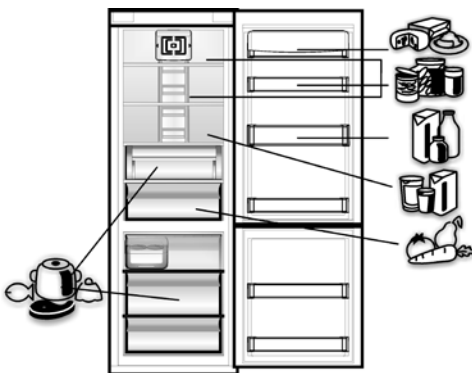
Clasificarea alimentelor congelate

Așezați și clasificați produsele congelate în congelator. Se recomandă notarea datei de congelare pe ambalaj, pentru a garanta consumarea alimentelor înainte de expirare.

Recomandări pentru conservarea alimentelor congelate

Când cumpărați alimente congelate:

- Asigurați-vă că ambalajul este intact (alimentele cu ambalaj deteriorat se pot altera). Dacă un pachet s-a umflat sau prezintă pete de umezeală, nu a fost conservat în condiții optime și poate să fi suferit un început de dezghețare.



- Alimentele congelate trebuie întotdeauna să fie cumpărate ultimele; folosiți geți frigorifice pentru transportul acestora.

ATENȚIE:

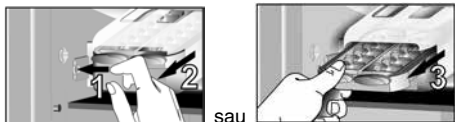
LUNI	ALIMENTE
1-3	
4-7	
8-12	

Pentru perioada de timp (în luni) de conservare a alimentelor proaspete congelate, respectați datele din tabelul alăturat.

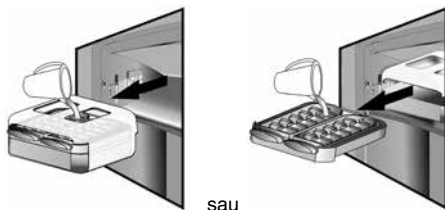
DISPOZITIVUL DE PRODUS GHEAȚĂ

CUM SE FAC CUBURILE DE GHEAȚĂ

Puteți scoate în întregime dispozitivul de produs gheață (țineți apăsat (1) nivelatorul din stânga și împingeți-l (2) înspre dvs.), sau puteți scoate numai tava pentru cuburi de gheață prin tragerea sa (3) înspre dvs.



Umpleți tava cu apă potabilă (nivelul maxim = 2/3 din capacitatea totală).



Puneți din nou dispozitivul de produs gheață la locul său, sau reintroduceți tava pentru cuburi de gheață în dispozitivul de produs gheață. Aveți grijă să nu vărsați apă.



Așteptați până când sunt formate cuburile de gheață (se recomandă să așteptați circa 4 ore, cu opțiunea Congelare rapidă activă).

NOTĂ: Dispozitivul de produs gheață este detașabil. Acesta poate fi așezat în poziție orizontală oriunde în compartimentul congelator, sau poate fi scos afară din aparat atunci când producerea de gheață nu este necesară.

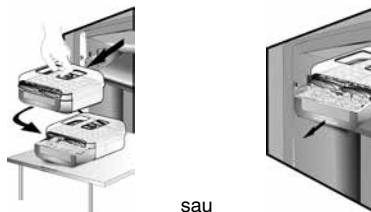
CUM SE IAU CUBURILE DE GHEAȚĂ

1. Verificați recipientul de stocare dacă se află în poziția corectă, dedesubtul tăvii pentru gheață. Dacă nu este, glisați-l în poziție.
2. Răsuciți ferm una din manete în sens orar până când tava se răsucește ușor. Cuburile de gheață cad în recipientul de stocare.



3. Repetați pasul 2 pentru cealaltă jumătate a tăvii, dacă este necesar. Puteți face cuburi de gheață (vedeți capitolul „CUM SE FAC CUBURILE DE GHEAȚĂ”) și apoi păstrați-le în recipientul de stocare, pe care îl puteți trage înspre dvs.
4. Pentru a lua gheață, ridicați ușor recipientul de stocare și trageți-l înspre dvs.

NOTĂ: dacă preferați, puteți scoate din aparat întregul dispozitiv de produs gheață, pentru a lua cuburile de gheață acolo unde este convenabil pentru dvs. (de exemplu: direct pe masă).



RECOMANDĂRI ÎN CAZUL NEUTILIZĂRII APARATULUI

Absențe scurte

Nu este necesar să deconectați aparatul de la rețeaua electrică, dacă perioada de absență este mai mică de trei săptămâni. Consumați alimentele perisabile și congelați-le pe celelalte.

Absențe îndelungate

Scoateți toate alimentele dacă perioada de absență este mai mare de trei săptămâni.

1. Goliți recipientul pentru cuburile de gheață. Fixați cu bandă adezivă bucăți de lemn sau de plastic pe partea superioară a ambelor uși și lăsați-le întredeschise, astfel încât aerul să poată circula în ambele compartimente. În acest fel se va evita formarea mucegaiului și a mirosurilor urâte.

Mutare

1. Scoateți toate elementele din interior.
2. Ambalați-le bine și fixați-le cu bandă adezivă, pentru a evita să se lovească între ele sau să se piardă.
3. Înșurubați piciorușele reglabile astfel încât să nu atingă suprafața de sprijin.
4. Închideți și fixați amândouă ușile cu bandă adezivă și fixați cablul de alimentare de aparat, tot cu bandă adezivă.

Întreruperi de curent

În cazul întreruperii curentului electric, sunați la biroul local al companiei de electricitate și întrebați cât de mult va dura.

NOTĂ: Rețineți faptul că un aparat complet plin menține frigul mai mult decât unul parțial plin. Dacă pe alimente se mai văd încă cristale de gheață, le puteți congela din nou, deși gustul și aroma ar putea fi afectate.

Dacă alimentele nu sunt în bune condiții, este mai bine să le aruncați.

În cazul unei întreruperi a curentului de maxim 24 de ore.

1. Țineți închise ambele uși ale aparatului. În acest mod, alimentele conservate vor rămâne reci cât mai mult timp posibil.

În cazul unei întreruperi a curentului electric care durează mai mult de 24 de ore.

1. Goliți compartimentul congelator și puneți alimentele într-un congelator portabil. Dacă nu dispuneți de un asemenea tip de congelator sau nu aveți la dispoziție gheață artificială, încercați să consumați alimentele cele mai perisabile.
2. Goliți recipientul pentru cuburile de gheață.

SUGESTII PENTRU REDUCEREA CONSUMULUI DE ENERGIE

- Instalați aparatul într-o încăpere uscată și bine aerisită, departe de orice sursă de căldură (de ex. radiator, aragaz, etc.) și într-o zonă ferită de razele directe ale soarelui. Dacă este necesar, folosiți o placă izolatoare.
- Pentru a asigura o ventilație adecvată, lăsați un spațiu liber atât în părțile laterale ale aparatului, cât și deasupra acestuia. Amplasați aparatul la o distanță de 50 mm de perete. O distanță mai mică va duce la mărirea consumului de energie al aparatului.
- O ventilație insuficientă în spatele aparatului mărește consumul de energie și scade eficiența de răcire.
- Temperaturile din interiorul aparatului pot fi afectate de temperatura ambiantă, de frecvența cu care se deschide ușa și de locul unde este amplasat aparatul. Setarea de temperatură trebuie să țină cont de acești factori.
- Permiteți răcirea alimentelor și a băuturilor înainte de a le introduce în frigider.
- Nu obstrucționați ventilatorul cu produse alimentare.
- După introducerea alimentelor, verificați dacă ușile compartimentelor se închid corespunzător, în special ușa congelatorului.
- Reduceți cât de mult posibil unghiul de deschidere al ușii.
- Pentru a dezgheța alimentele congelate, introduceți-le în frigider. Temperatura scăzută a produselor înghețate va contribui la răcirea celorlalte alimente din frigider.
- În cazul frigiderelor prevăzute cu compartimente speciale (compartiment pentru alimente proaspete, cutie „zero grade”, ...), acestea pot fi înlăturate dacă nu sunt folosite.
- Poziția rafturilor din frigider nu afectează consumul de energie. Alimentele trebuie amplasate pe rafturi astfel încât să se asigure circulația corespunzătoare a aerului (alimentele nu ar trebui să intre în contact unele cu celelalte și nici cu peretele spate al frigiderului).
- Capacitatea de depozitare a alimentelor înghețate se poate mări prin scoaterea clapetei și / sau a coșului (conform Fișei Produsului), fără a afecta însă consumul de energie.
- Condensatorul (bobina amplasată în spatele aparatului) trebuie curățat în mod regulat.
- Garnitura deteriorată sau neetanșă trebuie înlocuită cât mai curând posibil.

ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA

Înainte de a efectua orice operație de întreținere sau de curățare, scoateți aparatul din priză sau deconectați-l de la rețeaua electrică.

Curățați periodic aparatul cu o cârpă și o soluție de apă călduță și detergent neutru special pentru curățarea interiorului frigiderului.

Nu folosiți niciodată detergenți sau substanțe abrazive.

Nu curățați niciodată părți ale frigiderului cu lichide inflamabile.

Vaporii eliberați pot produce incendii sau explozii.

Curățați exteriorul aparatului și garnitura ușii cu o cârpă umedă și ștergeți cu o cârpă moale.

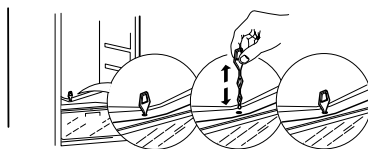
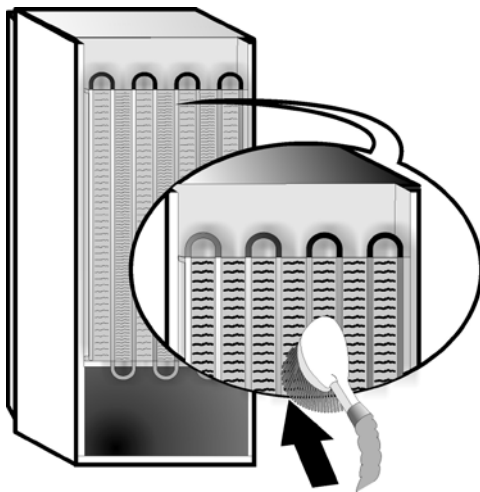
Nu folosiți aparate de curățat cu vaporii.

Curățați condensatorul cu ajutorul unui aspirator, în acest mod: scoateți soclul frontal și curățați.

ATENȚIE:

- Butoanele și afișajul panoului de comandă nu trebuie să fie curățate cu substanțe alcoolice sau derivate din alcool, ci cu o cârpă uscată.
- Țevile sistemului de răcire sunt situate în apropierea tăviței pentru dezghețare și pot atinge temperaturi foarte ridicate. Curățați-le periodic cu un aspirator de praf.
- Pentru a scoate sau a introduce raftul de sticlă, deplasați în sus partea frontală a raftului, pentru a trece de opritor.

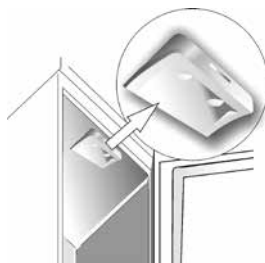
Pentru a garanta scurgerea constantă și corectă a apei rezultate din dezghețare, curățați periodic partea internă a orificiului de scurgere, situat pe peretele posterior al frigiderului, lângă sertarul pentru legume și fructe, folosind instrumentul din dotare.



SISTEMUL DE ILUMINARE CU LED-URI

Sistemul de iluminare din interiorul compartimentului frigider utilizează lumini cu LED-uri, care permit o iluminare mai bună, precum și un consum de energie foarte scăzut. Dacă sistemul de iluminare cu LED-uri nu funcționează, vă rugăm contactați serviciul de service pentru a-l înlocui.

ATENȚIE: Becul compartimentului frigider se aprinde când se deschide ușa frigiderului. Dacă ușa este ținută deschisă mai mult de 10 minute, lumina se va stinge automat.



GHIDUL DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR


Înainte de a contacta Serviciul de Asistență Tehnică...




Problemele de funcționare se datorează adesea unor cauze banale, pe care le puteți identifica și rezolva singuri, fără a fi nevoie să folosiți vreun instrument.

<p>Zgomotele provenite de la aparatul dvs. sunt normale, deoarece acesta este echipat cu mai multe ventilatoare și motoare pentru reglarea performanțelor, care pornesc și se opresc în mod automat.</p> <p>Unele din zgomotele la funcționare pot fi reduse prin</p> <ul style="list-style-type: none"> - Poziționarea perfect orizontală a aparatului și instalarea sa pe o suprafață plană - Separarea și evitarea contactului dintre aparat și mobilier. - Verificarea componentelor interne dacă sunt poziționate corect. - Verificarea sticlelor și altor recipiente pentru a nu intra în contact unele cu altele. 	<p>Unele din zgomotele funcționale pe care le puteți auzi:</p> <p>Un săsăit la pornirea aparatului pentru prima oară sau după o pauză îndelungată.</p> <p>Gâlgâituri când lichidul de răcire intră în tuburi.</p> <p>Bâzâituri când începe să funcționeze supapa pentru apă sau ventilatorul.</p> <p>O pocnitură în momentul în care pornește compresorul sau când gheața gata preparată cade în cutia pentru gheață, țcănituri bruște atunci când compresorul pornește și se oprește.</p>
<p>Dacă aparatul nu funcționează:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cablul de alimentare este introdus într-o priză activă cu tensiune corespunzătoare? • Ați verificat dispozitivele și siguranțele de protecție ale sistemului electric din locuința dvs.?
<p>Dacă există apă în tăvița pentru dezghețare:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Acest lucru este normal când timpul este călduros și umed. Tăvița poate fi chiar plină pe jumătate. Controlați ca aparatul să fie în poziție orizontală, astfel încât apa să nu curgă afară.
<p>Dacă marginile dulapului aparatului, care intră în contact cu garnitura ușii, sunt calde la atingere:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Acest lucru este normal pe timp călduros și atunci când compresorul funcționează.
<p>Dacă becul nu se aprinde:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ați verificat dispozitivele și siguranțele de protecție ale sistemului electric din locuința dvs.? • Cablul de alimentare este introdus într-o priză activă cu tensiune corespunzătoare? • S-a ars becul?
<p>Dacă vi se pare că motorul funcționează prea mult:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Condensatorul (aflat în partea din spate a aparatului) este fără praf și scame? • Ușa este închisă corect? • Garniturile de etanșare ale ușii sunt fixate bine? În zilele foarte calde sau dacă în încăperea este cald, este normal ca motorul să funcționeze un timp mai îndelungat. • Dacă ușa aparatului a rămas deschisă o perioadă de timp sau dacă au fost stocate cantități mari de alimente, motorul va funcționa mai mult timp, pentru a răci interiorul aparatului. • Timpul de funcționare a motorului depinde de diferiți factori: de câte ori a fost deschisă ușa, cantitatea de alimente păstrate, temperatura încăperii, setarea comenzilor de temperatură.

Dacă temperatura din aparat este prea ridicată:	<ul style="list-style-type: none"> • Butoanele de control ale aparatului sunt reglate corect? • Au fost introduse cantități mari de alimente în aparat? • Verificați ca ușa să nu fie deschisă prea des. • Controlați ca ușa să se închidă perfect. • Aveți grijă ca orificiile pentru fluxul de aer din interiorul compartimentului să nu fie blocate, deoarece în acest fel circulația aerului rece poate fi împiedicată.
Dacă se acumulează umezeală	<ul style="list-style-type: none"> • Aveți grijă ca orificiile pentru fluxul de aer din interiorul compartimentului să nu fie blocate, deoarece în acest fel circulația aerului poate fi împiedicată. • Verificați ca alimentele să fie împachetate corespunzător. • Uscați orice formă de umezeală din recipientele pentru alimente înainte de a le pune în aparat. • Aveți grijă ca ușile să nu fie deschise prea des. Când se deschide ușa, umiditatea aerului din încăperea pătrunde în aparat. Cu cât mai des este deschisă ușa, cu atât mai rapid se formează umiditate, în special atunci când încăperea este și ea foarte umedă. • Dacă încăperea este foarte umedă, este normal să se formeze umezeală în interiorul frigiderului.
Dacă ușile nu se deschid și nu se închid corespunzător:	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați ca pachetele cu alimente să nu blocheze ușa. • Verificați componentele interne sau dispozitivul de produs gheață dacă nu sunt scoase din poziție. • Verificați garniturile ușii să nu fie murdare sau lipicioase. • Controlați ca aparatul să fie în poziție perfect orizontală.

ALARME DE FUNCȚIONARE

În caz de alarme de funcționare, acestea vor fi afișate cu ajutorul ledurilor pentru temperatură ale frigiderului (de exemplu Defecțiune 1, Defecțiune 2, etc...); apălați la Serviciul de Asistență Tehnică și specificați codul de alarmă. Se aude alarma sonoră, pictograma de alarmă  se aprinde, iar cele 3 LED-uri centrale dintre LED-urile pentru temperatură ale frigiderului clipeșc intermitent, în funcție de codul de defecțiune descris mai jos:

Cod defecțiune	Vizualizare	
Eroare 2	Punctele de setare RC clipeșc intermitent la interval de 0,5 sec. Clipeșc de 2 ori, apoi rămân stinse timp de 5 secunde. Modelul se repetă.	 x2
Eroare 3	Punctele de setare RC clipeșc intermitent la interval de 0,5 sec. Clipeșc de 3 ori, apoi rămân stinse timp de 5 secunde. Modelul se repetă.	 x3
Eroare 6	Punctele de setare RC clipeșc intermitent la interval de 0,5 sec. Clipeșc de 6 ori, apoi rămân stinse timp de 5 secunde. Modelul se repetă.	 x6

Legendă  Led stins  Led care clipește intermitent

SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Înainte de a contacta Serviciul de Asistență Tehnică:

Puneți din nou în funcțiune aparatul pentru a vă asigura că inconvenientul a fost eliminat. Dacă rezultatul este negativ, deconectați din nou aparatul și repetați operația după o oră.

Dacă după efectuarea verificărilor descrise în Ghidul de detectare a defecțiunilor și repornirea aparatului, acesta tot nu funcționează în mod corespunzător, contactați Serviciul de Asistență Tehnică și explicați ce problemă aveți.

Comunicați:

- modelul și numărul de serie al aparatului (menționate pe plăcuța cu datele tehnice),
- natura problemei,

- numărul de service (numărul ce se găsește după cuvântul SERVICE pe plăcuța cu datele tehnice situată în interiorul aparatului),
- adresa dvs. completă,
- numărul dvs. de telefon și prefixul.

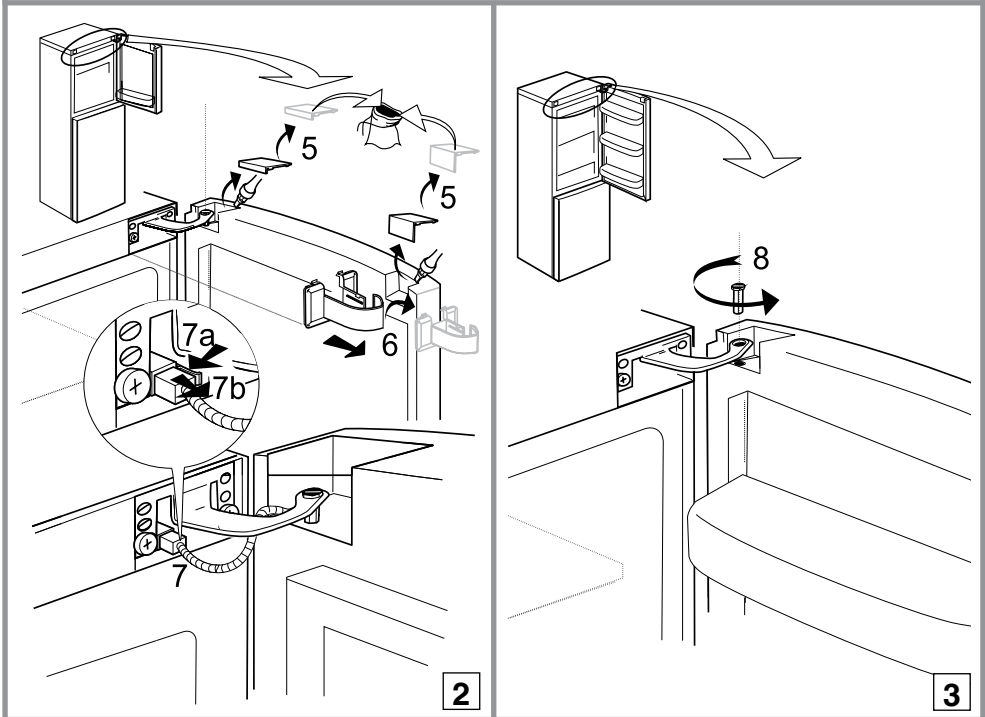
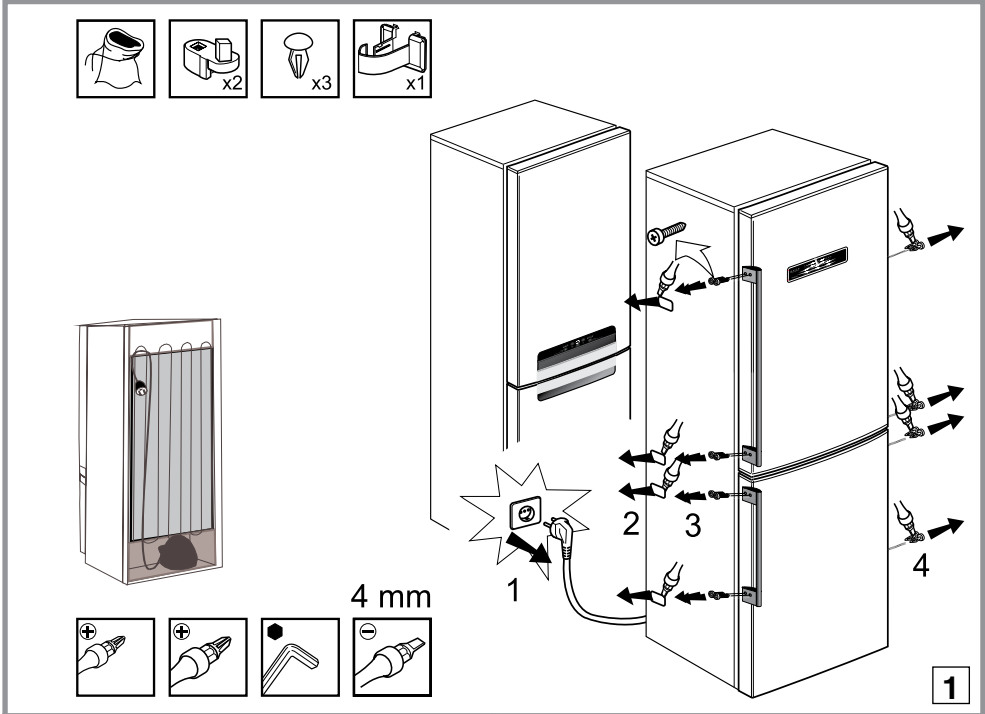
SERVICE 0000 000 00000

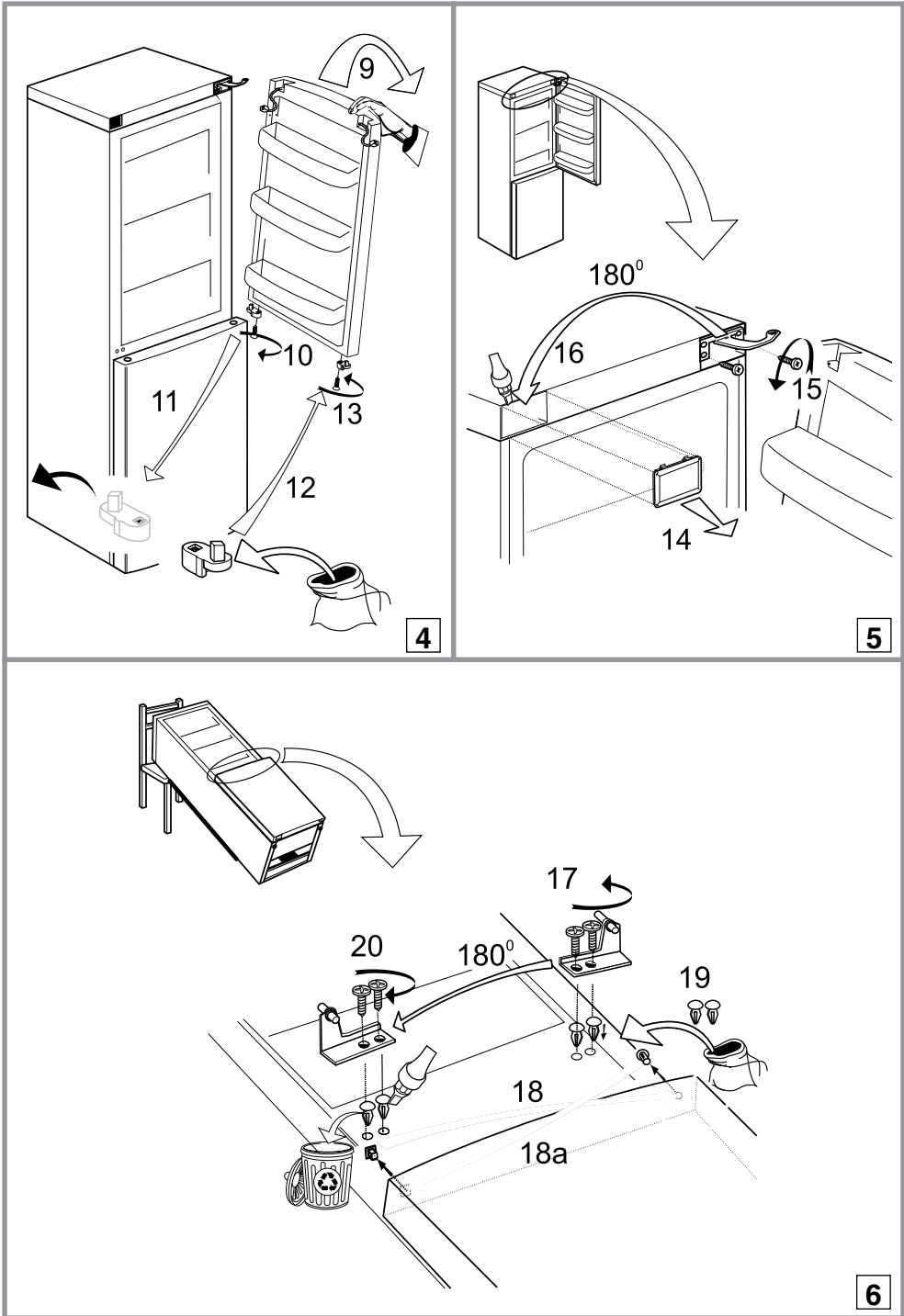


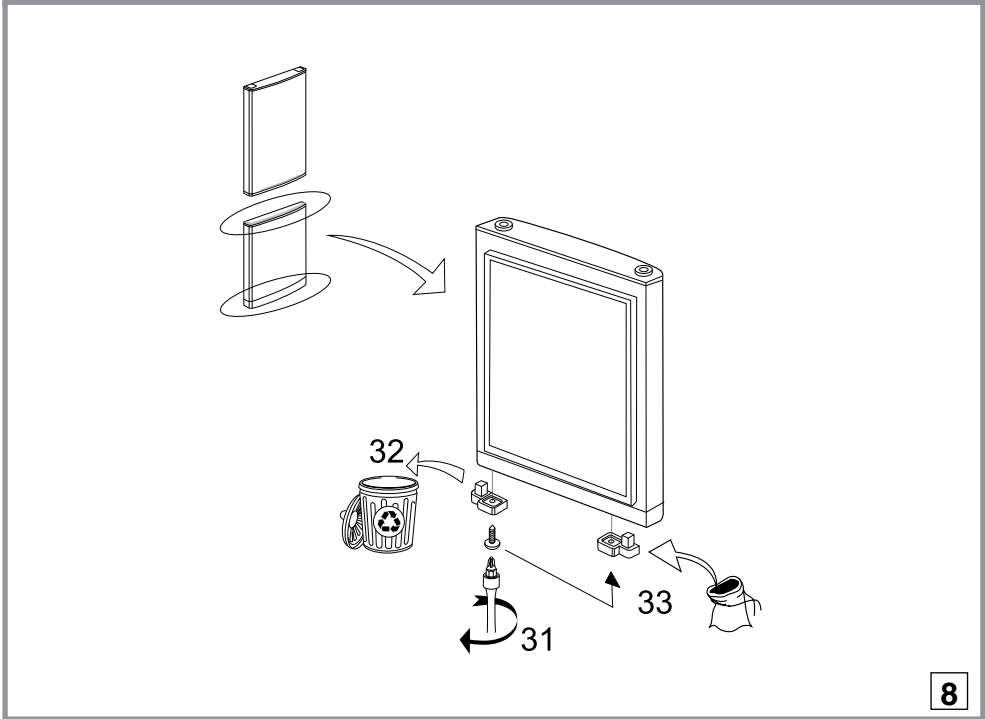
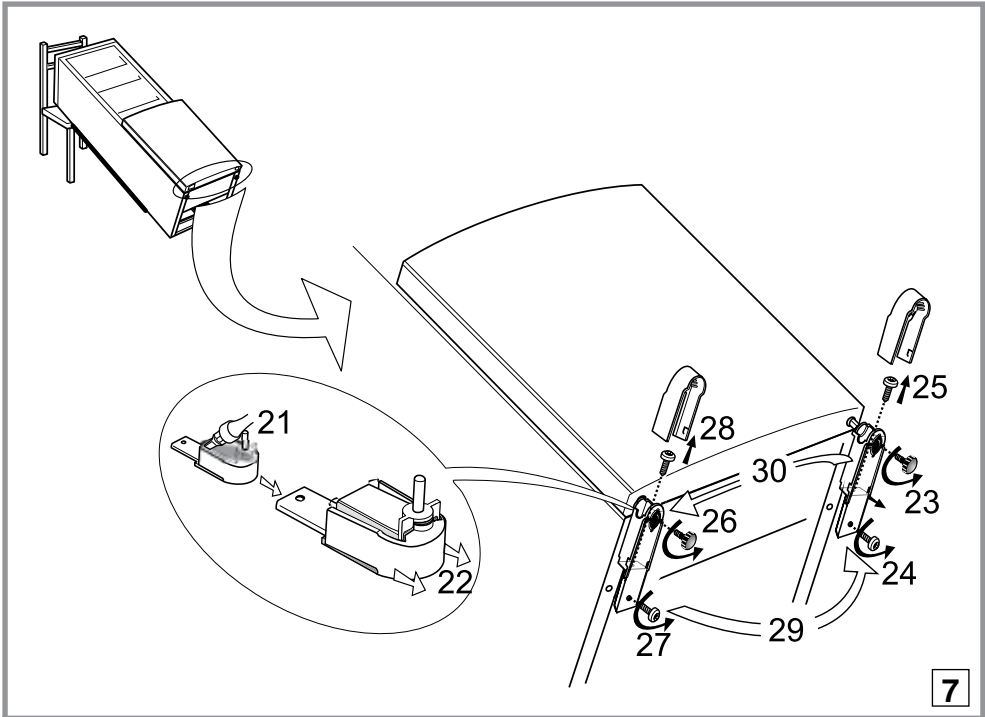
NOTĂ:

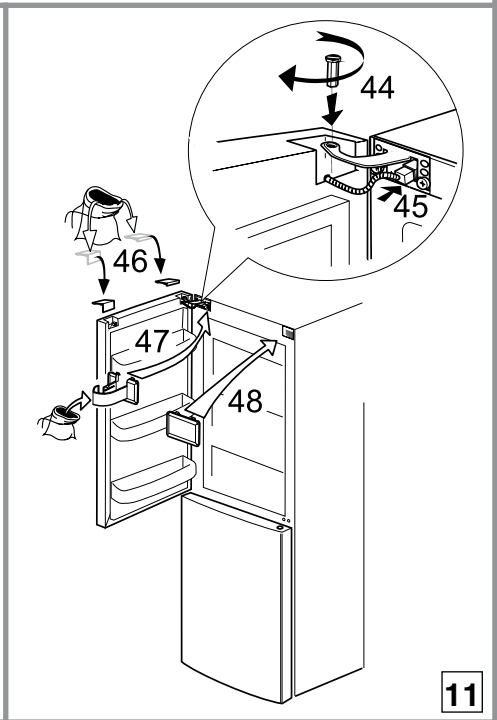
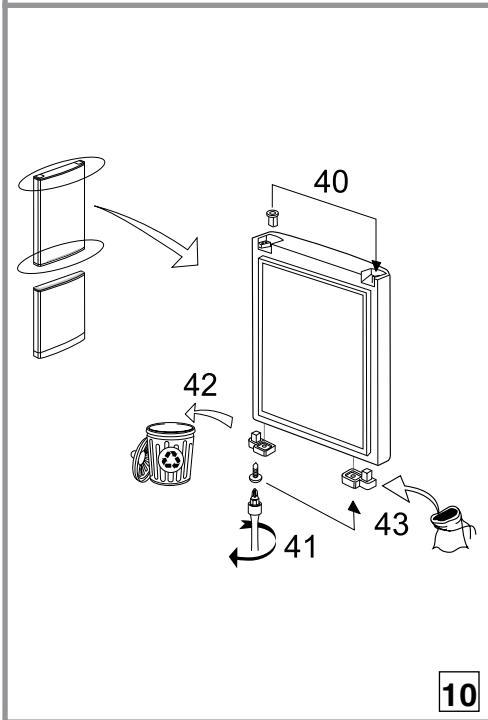
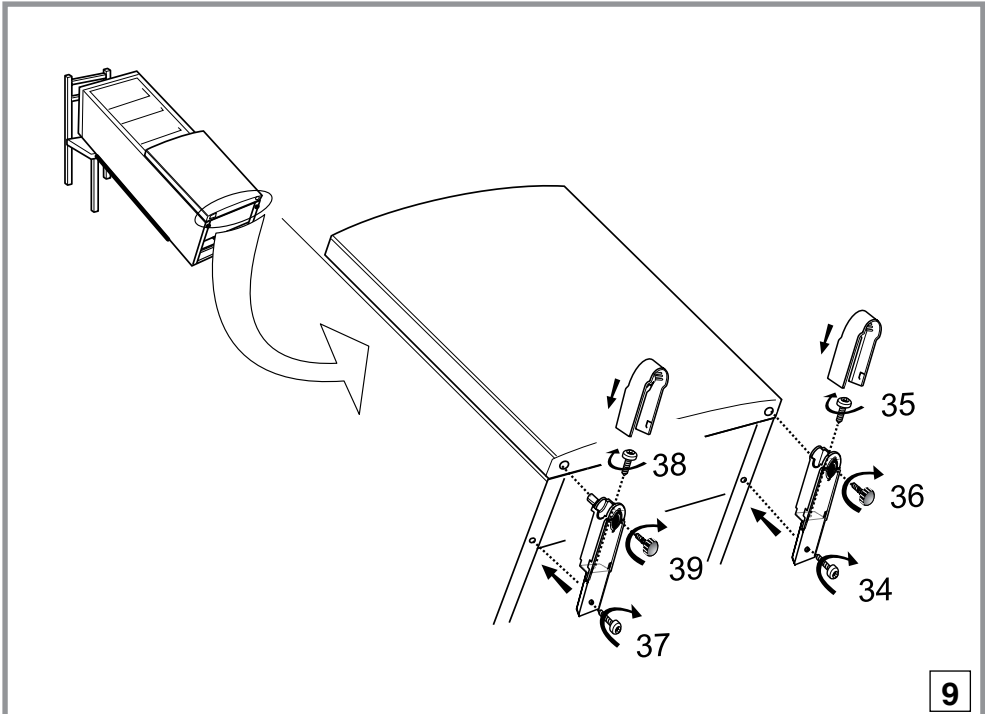
Direcția în care se deschide ușa poate fi schimbată. Dacă această operație este efectuată de Serviciul de Asistență Tehnică, nu este acoperită de garanție.

(1)









(2)

